

SPORTS

VLADIMIR SALNIKOV AGAIN



Three-time Olympic champion Vladimir Salnikov from Leningrad set a new world record of 3 min 48.32 sec in the 40 m free style in the pool at the Moscow Olympiyskiy sports complex during the national winter swimming championship. His former record was 3.49.57.

SUCCESS OF SPORTSWOMEN FROM GDR

Andrea Schiene, of the GDR, won the women's world speed-skating championship at Karl-Marx-Stadt.

UNIVERSIAD GATHERING MOMENTUM

Representatives of another two sports—ice hockey and figure skating—have entered the competition for the medals at the World Winter Student Games in Bulgaria. In recent years these sports have become popular in Bulgaria, especially women's figure skating. Photo: Bulgarian

AS A RESULT—'SILVER'

In Helsinki, the USSR team, which has won the world bandy title 11 times, failed to regain it. In the final game, our apsirians were defeated by Sweden, 9–3, and got silver medals.

Finland placed third.

'RACE OF STARS'

No race driver of the country has managed to win the track race twice on hard packed snow, slippery as ice, called 'The Race of Stars'. Such is still the case.

The sixth race again has a new winner. It is the national champion of the hippodrome auto races, Nikolai Bakhmurov, test driver of the Volga Motor Works in Togliatti, a city which produces the popular Lada cars.

By tradition, 16 top national racers having the titles of champions and award winners at national championships and various international meets, were invited to compete for the '2a Rul'ym' magazine prize at the Central Moscow Hippodrome circuit. As noted Estonian racer Vello Ounpuu joked at the start: 'My legs are afraid to drive in this race.' It really is risky since only a big master can hold a car on the ice at a speed of 140 kph surrounded by opponents.

Nikolai Bakhmurov, driving a VAZ-2102 car, won five of the six heats (he was forth in one) and totalled 27 points. He also managed to win a Cup awarded

'Information' gives you a full idea of life in the Soviet Union for the week.

Subscription to "Moscow News" and "MN Information" can be taken out with the following firms.

AFGHANISTAN

• Balkhi Book Publishing and Import Kabol

ALGERIA

• SNEB Service abonnement 47, Rue Didouche Mourad El-Djazair

ARE

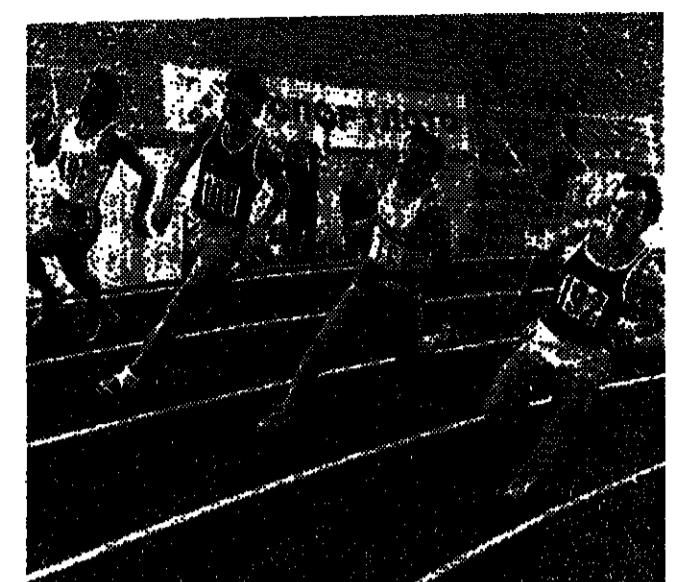
• Al-Ahram Al-Gazet Str. Cairo T. ARE

ATTENTION, SUBSCRIBERS ABROAD

DEAR READERS:

"MN Information" comes out on Tuesdays and Saturdays and offers in brief the latest information on events in the USSR and in the world reported by TASS and foreign news agencies.

Nothing short of the material carried in the editions of both "Moscow News" and "MN In-

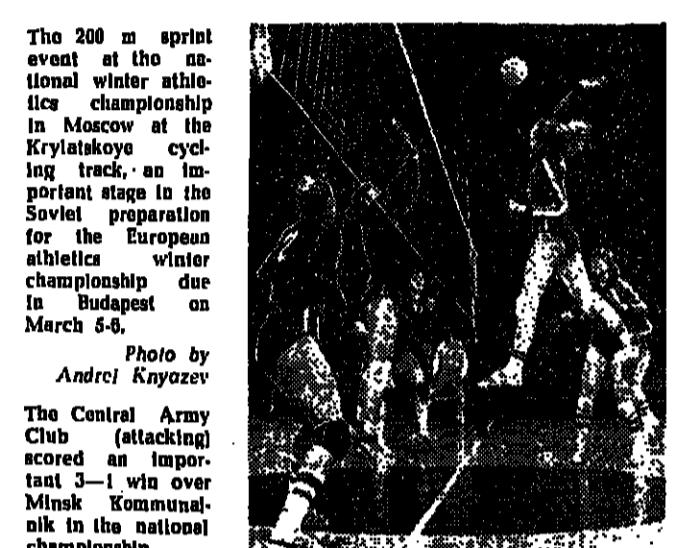


Three draws of champion

At an International chess tournament in Linares, Spain, Karpov, drew all his three adjourned games—vs Anderson, Yusupov and Timman—in just one day. Now the world champion has 3.5 points, the same as Anderson, Sav and Yusupov. Miles and Spassky have half a point more.

Seven out of the 11 rounds were played.

Kavgolovo ski track an examiner



The 200 m sprint event at the national winter athletics championship in Moscow at the Krylatskoye cycling track, an important stage in the Soviet preparation for the European athletics winter championship due in Budapest on March 5-6.

Photo by Andrei Knyazev

The Central Army Club (attacking) scored an important 3–1 win over Minsk Kommunalka in the national championship.

For the second year running,

the Volga Motor Works was awarded the prize for the plant whose cars won the competition.

the racer covering the 1,800 m circuit in less than a minute. He clocked 59.9 sec.

In second place, Muscovite Vladimir Glushkov polled 25 points, and Valery Sazhin, from Togliatti, was third with 23 points.



A scene from a "Race of Stars" heat. Photo by Valery Kiselyov

THE 'PENALTY' FOR ROUGH PLAY

The Spanish team Barcelona have been fined 30,000 dollars for the unsportmanlike conduct of their players during the European Cup second leg game against Britain's Aston Villa.

According to a spokesman from the UEFA disciplinary

board four Barcelonians and one from Villa were suspended from several games in the UEFA club tournaments. Barcelona was warned that UEFA would punish the club even more severely if this behaviour continues.

CRUYFF OUT OF NATIONAL TEAM AGAIN...

Again, for the umpteenth time in recent years, the management of the football federation of Holland have failed to reach agreement with one of the country's top players, Johann Cruyff, concerning his return to the national team.

Cruyff, recognized on many occasions as the top player of Europe, now plays for his club Ajax, which leads in the Dutch championship. Recently, after a four-year break, he was again invited to join the national

team. But, he says, he just cannot find a common language with the team's coach, Kees Bilvors.

I have a big experience of competing in the international arena, he told the journalists, and my views on the game could help the team perform successfully at the forthcoming European championship. But Bilvors refuses to listen to me. I must only carry out his instructions. Such terms do not suit me, Cruyff emphasized.

(Continued on page 2)

CANADA

• Northern Book House P.O. Box 1000, Oakville, Ont. POC 1G0

• Vapeus Publishing Co. Ltd., 1088 Paper Ave. Toronto, Ont. M4K 3W3

• Progress Books, 71 Bathurst St., 3rd Floor Toronto, Ont. M5V 2P6

• Librairie Nouvelles Frontières Inc., 185 rue Ontario est P.O. H2X 1H5

• Book World 118 Avenue Road, Toronto, Ontario

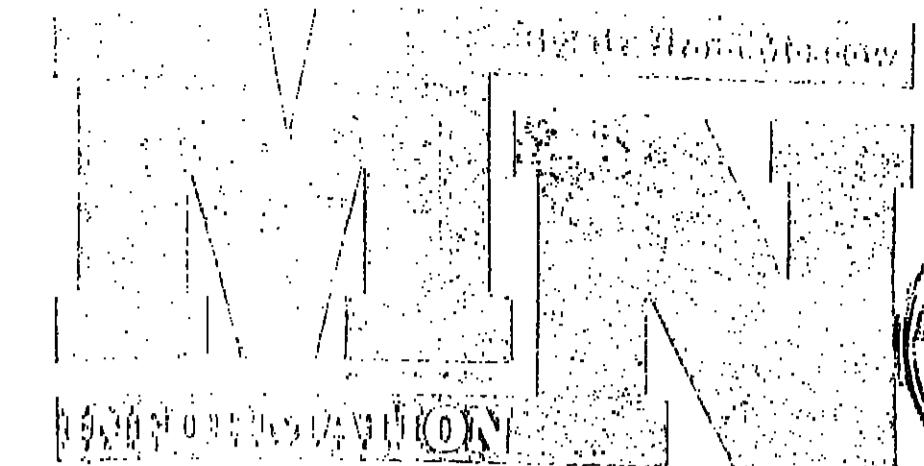
• Canada-USSR Association Inc., Friendship House, 280 Queen St. W. Toronto, Ont. M5W 2A1

For all questions involving non-receipt of the paper, delivery of the paper to a new address, etc., please contact the firm from whom you obtained the subscriptions.

DEAR READERS! In other countries subscription for "MN Information" can be taken out with companies which do business with V/O Mezhdunarodnye Knigi. The "Moscow News" weekly is available in Russian as well. Contact the firm or agency handling subscription for Soviet periodicals to subscribe.

Address: 16/2 Gor'kiy St., Moscow. Printed at the "Izvestiya" Press Moscow USSR. Published Tuesday and Saturday. Index 30078.

MN INFORMATION No. 16, 1981



No. 17 (432), FEBRUARY 26-28, 1983

Price 5 kopeks

CPSU CC POLITBURO DISCUSSES HOUSING CONSTRUCTION

At its regular weekly meeting, the Politburo of the CPSU Central Committee discussed measures to implement plans for housing and social construction.

It was noted at the meeting that large-scale housing, as well as cultural and municipal construction is going on in this country in keeping with the social programme outlined at the CPSU's 26th Congress. Since the present five-year plan period began, more than 210 min sq meters of housing have been built plus a large number of secondary schools, creches, kindergartens, hospitals and outpatients' clinics.

At the same time, the work already carried out in this direction falls short of Party requirements.

The Politburo asked that those in charge of ministries, departments and councils of ministers of the constituent republics should map out and put into effect a complex of measures to ensure that housing and social projects be built as already planned, and to provide for considerable improvements in the use of existing capacities for prefabricated construction.

The need for additional measures to secure proper maintenance of existing housing, and for making better use of the potential for the reconstruction and modernization of individual housing owned by industrial and office workers and collective farmers was indicated.

To ensure a better transportation in the Transcaucasian republics, the Politburo discussed the proposals, put forward by the Central Committee of the Communist Party of Georgia and the Council of Ministers of Georgia, that a start should be made of designing the Caucasus Mountain Pass railway.

The Politburo examined the growth and further strengthening of Party ranks over the period since the 26th Congress.

It was informed of the results of the French Minister for External Relations Claudio Cheysson's visit to this country and scrutinized a number of other foreign and domestic political issues.

USSR-JAPAN: OUTLOOK FOR FURTHER BUSINESS



USSR Deputy Foreign Trade Minister Vladimir Sushkov opens the meeting between Soviet and Japanese trade and economic delegations at the Moscow International Trade Centre.

A delegation of Japanese business men which have recently arrived in this country has been described as the most representative in the history of business by Shigeo Nagano, President of the Japanese Chamber of Commerce and Industry. The delegation

is made up of 250 members—the presidents and chairmen of the major Japanese trading and industrial companies and banks.

The present meeting in Moscow shows there is interest on both sides in the development of

(Continued on page 7)

FACTS and EVENTS

More than 200 thousand Africans were detained in South Africa last year on charges of violating the pass law. This was admitted in parliament by the Minister of Law and Order Louis Le Grange and P. Koornhof, Minister of Cooperation and Development.

59 per cent of the citizens of African descent in Britain describe their "relations with the police" as either bad or very bad, writes "The Times" of London. These relations could become even worse after the adoption of a law giving police sweeping powers against "suspects".

SUMMIT IN INDOCHINA

The summit meeting between the leaders of Vietnam, Laos and Kampuchea acquires special significance now that the imperialist circles and their accomplices are trying to escalate international tension and outside forces are inciting friction between the South-East Asian states. The Indochinese nations are countering this policy by building up an atmosphere of profitable cooperation and good-neighbourly relations between all states in this part of the globe, stresses a message from the CPSU Central Committee, Presidium of the USSR Supreme Soviet and the USSR Council of Ministers addressed to the summit meeting of the Indochinese countries held in Vientiane, capital of Laos. It was attended by Le Duan, Kaysone Phomvihane and Heng Samrin.

Soviet Grandmaster Nona Gaprindashvili, world chess champion from Tbilisi, and Garry Kasparov, from Baku, have been awarded chess Oscars in a survey of 80 sports writers from 26 countries. The runners-up were world champions Maya Chiburdanidze and Anatoly Karpov, who won the prize on

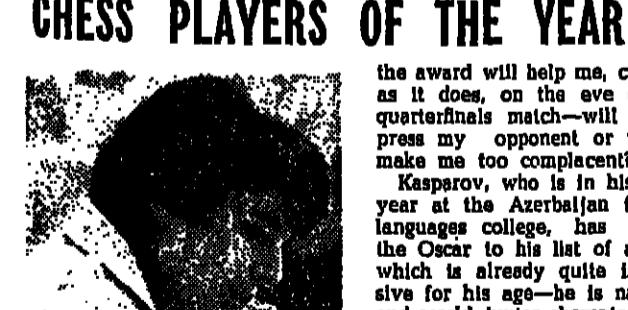
the award will help me, coming as it does, on the eve of the quarterfinals match—will it impress my opponent or will it make me too complacent?

Kasparov, who is in his third year at the Azerbaijan foreign languages college, has added the Oscar to his list of awards which is already quite impressive for his age—he is national and world junior champion, was a member of the Soviet team which won the European championship, and is twice Olympiad winner.

He stressed that the declaration issued at the meeting ex-

(Continued on page 2)

CHESS PLAYERS OF THE YEAR



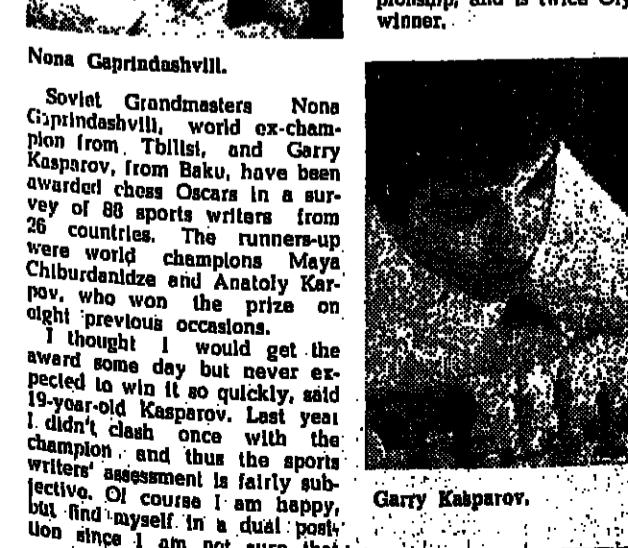
Nona Gaprindashvili.

for the USSR Khamt Duangthong. The award will help me, coming as it does, on the eve of the quarterfinals match—will it impress my opponent or will it make me too complacent?

Kasparov, who is in his third year at the Azerbaijan foreign languages college, has added the Oscar to his list of awards which is already quite impressive for his age—he is national and world junior champion, was a member of the Soviet team which won the European championship, and is twice Olympiad winner.

I thought I would get the award some day but never expected to win it so quickly, said 19-year-old Kasparov. Last year I didn't clash once with the champion, and thus the sports writers' assessment is fairly subjective. Of course I am happy, but find myself in a dual position since I am not sure that

(Continued on page 2)



Garry Kasparov.

Heads of the diplomatic missions of the three Indochinese nations in the Soviet Union attended a press conference in Moscow, summing up the Vientiane meeting.

The first such meeting at party level in the history of the Indochinese nations is critical for bolstering the alliance between the peoples of the three nations, said Leotan Ambrose, a

British woman who set up a peace camp near the American air base at Greenham Common, Berkshire, where cruise missiles are to be deployed, con-

tinuing their peace struggle. For more than a dozen months they have been living near the base in protest against the plane to cover the British sites into a launching pad for new American nuclear missiles.

In the photo: women protesters from the peace camp.

Photo AP-TASS

THE WORLD

PNC ADOPTS NEW PROGRAMME

Algeria. At its 16th session, the Palestinian National Council (PNC) has chosen a new executive for the Palestine Liberation Organization re-electing Yassir Arafat as PLO Chairman. The PNC's new programme — the political resolution — defines the strategy for the Palestine Resistance Movement for the period up to the next session.

Those delegates present confirmed their unmistakable determination to resist the encroachments of imperialism and Zionism and to continue their struggle in the political and military spheres in order to realize the inalienable rights of the Palestinian Arabs.

The deputies of the Palestinian parliament consider it necessary to strengthen links with the Arab national liberation movement in joint counteraction to the imperialist and Zionist conspiracies, especially to the Camp David accords and the Reagan plan on the Middle East, in their struggle to liberate the Arab lands seized by Israel.

SUMMIT IN INDOCHINA

(Continued from page 1)

prevailed the common desire of the Indochinese nations to further solidarity, friendship and cooperation with the Soviet Union.

Newsmen listened to a statement approved by the meeting on the presence of the Vietnamese volunteer forces in Kampuchea in which it is pointed out that the Kampuchean and Vietnamese governments have agreed that these forces will be withdrawn once peace and Kampuchea's security are ensured, specifically on Kampuchea's borders with Thailand. The governments of the two nations also agreed that annual decisions will be made on putting some contingents of Vietnamese volunteer troops out of Kampuchea with due consideration being taken of Kampuchea's security.

Following the 1982 with-

CAMPAIGN AGAINST INDIA

Delhi. American propaganda has launched a provocation campaign against India. Having published a cooked-up story about alleged Indian preparations to create an atomic bomb, the American press is now writing about the "carnage" of Moslems in India. As has already been reported, in the north-eastern Indian state of Assam a tense situation has arisen due to actions by right-wing nationalistic groupings who have unsuccessfully tried to disrupt the elections for the state legislative assembly held in keeping with the Indian constitution.

INDIA

The disturbances caused by the extremists have claimed a number of human lives. The government is doing all it can for a speedy normalization of the situation in Assam. However, the events in this part of India are presented through the distorted mirror of the Western — and particularly of the American — press, which portrays them in a deliberately twisted light with allegations made that the Moslems are being killed by the Hindus.

This interpretation of the development has caused indignation in India.

SOVIET-GREEK TALKS

(Continued from page 1)

armed forces, a ban on the placement of nuclear weapons on the territory of Mediterranean non-nuclear countries, a withdrawal of ships carrying nuclear weapons against any Mediterranean country opposed to the deployment of such weapons on its territory. Tikhonov pointed out.

Preparations under way for Barbie's trial

Paris. The butcher of Lyons, former Lyons gestapo chief Klaus Barbie, has been officially charged with committing crimes against humanity. The indictment presented to the court of criminal cities specific atrocities perpetrated by him in France, including public executions of 294 residents of Lyons by firing squad as well as arrests, torture, round-ups and the despatch of about 650 French citizens to far-cast death camps.

Barbie's hands are stained with the blood of dozens of French patriots. He was also responsible for the killing of national hero of France.

The Hague. The Dutch government says it is ready to hand over to France all the evidence at its disposal concerning the crimes committed by Klaus Barbie on Dutch soil. Such documents could serve as additional evidence at the trial of the Nazi criminal.

This was announced in parliament by the Dutch Justice Minister E. Korthals Altes, who said that at present the documents were being jointly prepared for despatch by the Justice Ministry and the State Institute for Military Documentation.

The Dutch Minister also said that a total of 52 Nazi criminals

VIEWPOINT

AGREEMENT ON DISARMAMENT IS NOT IMPOSSIBLE

Vladimir KATIN

Replying to questions by a "Pravda" correspondent, Soviet Minister of Foreign Affairs Andrei Gromyko raised a wide range of disarmament problems, and stressed that experience shows that it is quite possible to check the nuclear arms race given goodwill and the desire for agreement on the basis of the principles of parity and equal security. Why, then, is no progress evident at the talks either on strategic or nuclear arms in Europe? The essence of the Soviet position boils down to cutting the strategic armaments of both sides by approximately 25 per cent to equal levels, and thus the number of these weapons' nuclear charges would fall to agreed ceilings. All channels for the strategic arms race would be closed — deployment of long-range cruise missiles would be banned and the possibility of competition in the qualitative improvement of

weaponry would be reduced to a minimum.

The American side seemingly also favours cutbacks — but the crux of the matter is that it suggests strategic arms reductions which would be of exclusive benefit to the USA. To the detriment of the USSR. It proposes, among other things, that the Soviet Union dismantle the larger portion of its intercontinental land-based missiles while, in the meantime, the United States would develop new MX and Trident missile systems and new heavy bombers. This spells out a clear desire to surge ahead militarily and to gain supremacy over the USSR, to which Moscow cannot agree.

On the talks on nuclear armaments in Europe, Gromyko warned against rumours of some American "intermediates" variants, which are again being used to drag out the negotiations and to flog a shiveling for agreement. To date the USA and

NATO have failed to put forward a proposal which could meet the principle of parity, which is central to any progress at the talks. This is why the propaganda sellers, alleging some qualitatively new shifts in the position of the USSR, are at odds with reality.

At the Geneva talks on nuclear arms in Europe the USSR came up with several proposals whose implementation would amount to a reduction of over 1,300 units of nuclear medium-range arms. This could result in the number of the medium-range missile launchers in the European part of the USSR and the aggregate number of warheads falling below the 1975 figure, i.e., to the levels in existence before the USSR started modernizing its medium-range missiles. This is our answer to every citizen and every family in Western Europe — and in the United States itself — should know, Andrei Gromyko reiterated.

To sum up, it is possible to reach agreement — but Moscow emphasizes that in order to achieve this there must be strict compliance with the principle of parity and equal security. The USSR seeks no military advantages, and this is a fact that all these West Europeans who are worried about the Soviet Union's nuclear potential. At the Geneva talks the American side offers the so-called zero option

and the so-called zero option



APPEAL TO NATO COUNTRIES

Bern. An appeal to the FRG and other NATO countries to refuse to deploy the new American nuclear missiles on their soil comes from the Preparatory Committee for the 1983 Spring Peace March which has just been set up in the Swiss city of Basle.

The appeal, signed by members of the public in the FRG, Switzerland, and France — the countries across which the marchers are to pass on April 4 — stresses that the American and NATO plans to deploy the new American nuclear missiles in Western Europe will increase nuclear threat in Europe.

FACTS and EVENTS

① Nearly 1.7 million Afghans have completed their education at adult literacy courses, some 85 thousand such courses are being given throughout the country, the "Kabul New Times" newspaper reports.

② Israel is giving large-scale military support to the Guatemalan regime in its massacres of civilians and reprisals against the national liberation movement, the CBS television network reports from Guatemala. Tel Aviv is supplying the Guatemalan dictatorship with machine guns, rifles, ammunition, military equipment, and vehicles. With Israeli help, Guatemala has built an air base, and has set up an extensive spy and detective network.

③ Air France has announced that it will continue to operate the supersonic Concorde airliners despite the losses incurred. According to "Le Figaro", the airline flies four Concordes.

④ In Reykjavik, the capital of Iceland, it has been announced that early in March the country's parliament (Althing) is to be dissolved and that early elections be held before April 31. The present crisis has been caused by severe differences on such issues as the bill introduced by Prime Minister Thorbjornsson to regulate indices of wages and prices.

⑤ The Spanish government has announced the nationalization of banks and firms belonging to Rumasa, a major industrial and financial group. According to a government spokesman, this decision was taken in order to guarantee bank deposits and preserve jobs at the group's enterprises which are "seriously troubled". The Rumasa group, whose annual turnover exceeds 3.3 thousand million dollars, employs 60,000 people.

⑥ The Spanish government has announced that early in March the country's parliament (Althing) is to be dissolved and that early elections be held before April 31. The present crisis has been caused by severe differences on such issues as the bill introduced by Prime Minister Thorbjornsson to regulate indices of wages and prices.

⑦ In Vienna, as announced by the Austrian Justice Ministry, the Prosecutor's Office in Vienna has started criminal proceedings against a large group of neutrals, members of the right-wing extremist organization, the New Right and the Nationalist Union of Nordland. They are accused of spreading fascist ideas, of the distribution of Nazi literature, and of the illegal possession of arms. Two of them also face charges of carrying out bomb attacks in Salzburg and Vienna at the end of last year. To manufacture their bombs, the Nazis used 300 kg of gunpowder which they stole from an ammunition depot.

⑧ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

⑨ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

⑩ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

⑪ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

⑫ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

⑬ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

⑭ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

⑮ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

⑯ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

⑰ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

⑱ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

⑲ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

⑳ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

㉑ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

㉒ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

㉓ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

㉔ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

㉕ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

㉖ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

㉗ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

㉘ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

㉙ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

㉚ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

㉛ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

㉜ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

㉝ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

㉞ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

㉟ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

㉟ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

㉟ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

㉟ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the eye of the honey bee. They were tried out on 74 patients aged between 6 and 80 and in 84 per cent of the cases there was an 80 per cent improvement in vision, while the field of vision was expanded by 600 per cent. Some of the patients were even able to drive with the help of the glasses.

㉟ The pair of glasses he has invented consists of six small telescopes imitating the complex composition of the

ENTERTAINMENT

PROFILES

LIANA ISAKADZE

It was two years ago that the well-known Soviet violinist, Liana Isakadze, became artistic leader and conductor of the Chamber Orchestra of Georgia. The orchestra, which has just been on tour in Moscow, is known for the vivid emotionality and virtuosity of its performances as well as for its fine feeling for style.

Liana Isakadze's rare gift for music made itself felt at the early age of three when she began to play the piano and to compose small pieces. This was followed by her years of study at a music school and at the Moscow Conservatoire. Isakadze, an award-winner of three international competitions in Paris, Istanbul and Moscow, has been on tour in the Soviet Union, as well as in Europe, Asia and South America. From the outstanding Soviet violinist, David Oistrakh, who was her teacher, Isakadze has inherited a high degree of perfection in performance.

"In order to be a good conductor one must be a person of wide education having a good knowledge of literature, painting and philosophy as well as great strength of will," says Isakadze. "Above all one must be a very loving person; one has to love the people with whom and for whom one works." When Isakadze was asked whether she would like to be leader of the orchestra she agreed on the following condition: "I will be leader, but I won't conduct." But right from the very first rehearsal, the orchestra refused to play independently. "At our first concert I lost ten years of life," Isakadze says.



Liana Isakadze after her concert in Moscow.

FACTS and EVENTS

Theatre. Vladimir Mayakovskiy's poetry invariably attracts the attention of progressive theatre workers all over the world. "I Am Appealing to All" is the title of a new production based

on the verse of the Soviet poet, staged by the Vienna Theatre on Schwanenplatz.

Exhibition. An exhibition of works by Leonid Pasternak has been held at the Museum of Modern Art in Oxford. The paintings and drawings on view were lent by museums and private collections. There were many portraits of the artist's contemporaries — Gorky, Einstein, and the artist's son, the outstanding Soviet poet Boris Pasternak.

Books. The Mestatskaya Literature Publishers in Minsk have put out a four-volume collected works by Vasil Bykov, who writes about his native Belarusia. This is the first complete edition of works by this well-known Soviet writer.

COPY OF VALERIANI MASTERPIECE

A surprisingly beautiful ceiling painting, lost during the Great Patriotic War (1941-45), has been returned to its rightful home on the ceiling of the central room of the Hermitage pavilion.

This palatial pavilion was built in Yekaterininsky Park at Tsarskoye Selo (today the town of Pushkin near Leningrad) and was recent, according to a con-

temporary source, for small replicas and for talks on art and "various other crafts". This is why the painter, Giuseppe Valeriani, chose the feast of the gods on Mount Olympus as the subject of his painting and round the edge of the ceiling he drew figures representing the Muses of poetry, painting, music and architecture.

Valerian's great work deco-



Jalal Das, "Contemplation".

Manu Parekh, "Head".

R. B. Bhakar, "Cat".

Art historian Irina Sheptunova has donated a number of works by Indian artists to the Museum of Oriental Art at 16 Okhotnitskaya Street, in Moscow. These include eleven graphic sheets by Manu Parekh, who are well known as winners of international and national prizes. Their works are closely linked with folk art and with ancient Indian folklore.

THIRTY-THIRD BERLINALE OPENS

For the thirty-third time West Berlin is playing host to the Berlinale, the International Film Festival, which over the past few years has become one of the most representative and authoritative film parades in the world.

As in previous years, the Berlinale has attracted many film makers. Entries have come from Czechoslovakia, Hungary, China, Japan, France, Italy, Spain, Brazil and other countries. The Soviet cinema is represented by S. Mikaelyan's "In Love of One's Own Accord".

Apart from the main competi-

tion, there is also an international contest of films made by beginners. The Soviet entry in this contest is N. Skulbin's "Who is Knocking at My Door".

The USSR is also taking part in other festival events. At the contest of films for children the jury will see K. Patrize's "Rainbow of Seven Hopes". At information viewings—"Private Life" by Yu. Reznik will be shown, and at the film fair "Wormwood in a Bitter Herb" by A. Saltykov.

One of the members of the jury is the Soviet film director E. Klimov.

KARA KARAYEV FESTIVAL IN BAKU

The Twelve Fugues, one of the last works by Kara Karayev, was played at the music festival in Baku dedicated to the 65th Anniversary of this outstanding Azerbaijani composer.

Also during the festival, to Farewell Symphony by Faraj

Karayev written in memory of his father and teacher, was given its first performance.

It has been decided to hold the Kara Karayev Festival in Baku every year. Included in the festival programme will be new music by Azerbaijani compo-

FIRST NIGHT OF NEW OPERA

The first night has taken place at the Stanislavsky and Nemirovich-Danchenko Musical Theatre of "The Elder Son", a new opera by the young Mos-

cow composer Gennady Gladkov. The libretto is based on the comedy of the same title by the late Soviet playwright Alexander Vampilov. Vampilov's play is about mutual understanding between people, the search for genuine love, and the need for trust, kindness, and cordiality in human relations.

This is the first time that Gennady Gladkov has tried his hand at opera. Up-to-date, he has written operettas and musicals, as well as music for the cinema.

The new opera is addressed first and foremost to young people. And those singing on the first night also belonged to the younger generation — Arina Voznesenskaya, Vyacheslav Vinogradov, Yelena Svezhikova, and Vladimir Kudryashov.

Director and conductor is Georgi Zhemchuzhnikov, producer is Mikhail Dolibov, and decor is by Stanislav Benediktov.

Alexandra YEGIAZARYAN



A scene from the play.

Photo by Andrei Stepanov

Igor KAZENIN

BUSINESS

USSR-Japan: outlook for further business

(Continued from page 1)

We are facing economic instability and dwindling world trade owing to political inconsistencies in some countries caused by frequent changes of government, by the energy crisis in the capitalist world and growing protectionism, says Tomikuni Yabu, President of Mitsui and Co. In the USSR the reverse is the case. Soviet foreign trade shows in graphic terms that it can solve problems which in the present situation are beyond the capabilities of other countries.

We believe that the time is ripe for a specific and constructive exchange of views on what can be achieved by joint efforts to ensure that our bilateral trade and economic cooperation proceed as normal, says V. Subakov, USSR Deputy Foreign Trade Minister.

These are the main concerns of the Moscow meeting. However, there are certain circles which are trying to distort the picture. We cannot agree with the statement released by the Japanese Ministry of Foreign Affairs and recently published in Japanese newspaper, noted V. Subakov. This stated that by inviting the Japanese delegation to Moscow, we meant to set the Japanese business community at variance with the United States and the Japanese government. The statement comes as a surprise, to say the least.

Viktor YEVKIN

In particular, mention should be made of the fact that the implementation of certain large-scale joint projects has been complicated because of the artificial "politicization" of trade and economic links.

Now some positive shifts have been achieved. Japan has facilitated the lifting of sanctions im-

BUSINESSMEN SPEAK OUT

Those present at a recent meeting of the Atlantic Institute on International Problems, held in Vienna, spoke out in favour of stronger trade and economic links between East and West. In his speech Hannes Androsch, General Director of the Austrian Bank Creditanstalt-Bankverein, stressed the need to widen cooperation between the two economic systems. He noted that discriminatory sanctions had no place in trade with socialist countries.

The same point of view was expressed by Otto Wall von Auersperg, President of the Association of German Chambers of Industry and Commerce. He censured the actions of certain American political circles which attempt to widen the list of goods subject to the trade embargo with socialist countries.



TO THE USSR WITH INTOURIST! INTOURIST, THE SOVIET TRAVEL AGENT, IS AT YOUR SERVICE

We offer:

- A wide choice of tours and entertainment both for group and individual travel;
- sea and river cruises;
- trips to traditional Soviet arts festivals;
- transit trips via the USSR either from West to East, North to South or vice versa.

For further information please contact your nearest Intourist office or the Intourist head office at



Moscow, 103009, 16 Prospekt Marxu
Phone: 203-69-62
Telex: 41211, 41214

Intourist

Contacts and contracts

TWO-WAY SUPPLIES ARE TO INCREASE

Successful negotiations in Moscow between USSR and Kampuchea government trade delegations have resulted in a three-year agreement on trade and payments between 1983-1985 and a protocol on trade and payments for 1983.

The Soviet Union will increase the supply of oil products, rolled ferrous metals and equipment and consumer goods which are necessary for the restoration of Kampuchea's national economy.

In return, the People's Republic of Kampuchea will supply a number of its traditional exports, e.g., natural rubber, timber, and tobacco.

COOPERATION IN FISHING

"A symbol of Soviet-Cambodian cooperation". That is how the fishing industry is described in the Republic of Kampuchea. One of the country's leading industries, it is helping to meet an important national target — the achievement of self-reliance in foodstuffs. The Soviet-Cambodian fleet No. 1 for fishing is now a huge fleet producer.

Last year alone it marketed in the country nearly 2,000 tonnes of valuable commercial species of fish and other sea products.

Philately

Tashkent stamp

The USSR Ministry of Communications has released a 10-ruble stamp to mark the 20th anniversary of the foundation of Tashkent, one of the most ancient cities in

the Soviet Union. The stamp is

an achievement of self-reliance in foodstuffs. The Soviet-Cambodian fleet No. 1 for fishing is now a huge

fleet producer.

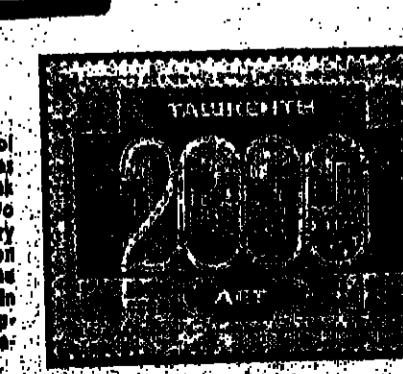
Last year alone it marketed

in the country nearly 2,000

tonnes of valuable commercial

species of fish and other sea

products.



10 a.m. to 8 p.m. Metro Novokuznetskaya.

Central Artists Club (10/14 Krymskaya Embankment). An exhibition to mark the 65th Anniversary of the Soviet Army and Navy Day. About 800 paintings, pieces of sculpture, drawings and items of the decorative and applied art by artists from all the constituent republics are on view. Daily, except Monday, 11 a.m. to 8 p.m. Metro Park Kultury. Trolleybuses B, 10 p.m.

Central Army Club Sporit

Gym (39 Leningradsky Prospekt), 26 — Central Army Club vs Leningrad Strelot, 5 p.m.

These are current men's top-league matches in the national championship.

CHESS

The Hall of the Sport Hotel

(80 Leningradsky Prospekt), 27 — a challenge match for the world champion title. A. Beliavsky

(USSR) vs G. Kasparov (USSR), 4 p.m.

RACING

Hippodrome (22 Begovaya St),

27 — Racing and trotting, 1 p.m.

EXHIBITIONS

Tretiakov Gallery (10/14

Pushkinskaya St), 26 (mat), 28

Concerts by the Moliseyev

Ensemble of Folk Dance of the

USSR. Bolshoi Theatre perfor-

mances, 27 (eve) — Prokofiev,

"The Stone Flower" (opera).

Bolshoi Theatre (Sverdlov

Sq), 26 — Verdi, "Un ballo in

maschera" (opera), 27 (mat) —

Double-bill: Rimsky-Korsakov,

"Mozart and Salieri"; Tchaikov-

sky, "Iolanta"; (operas), 27

(eve) — Wagner, "Das Rhein-

gold" (opera).

Stanislavsky and Nemirovich-

Danchenko Musical Theatre (17

Pushkinskaya St), 26 — Strauss,

"Der Zigeunerbaron", (operetta),

27 (mat) — Morozov, "Doctor

Doolittle"; (ballet), 27 (eve) —

Grothkovsky, "Hurricane" (opera), 28 — Sidiakov, "Slepyonka" (ballet);

Razin" (ballet).

Operetta Theatre (6 Pushkinskaya St), 26 (mat) — Peltzman,

"An Old Comedy"; 26 (eve) —

Gadzhiev, "A Crossroads"; 27

(mat) — Casgrain, "Pic-

nochino's Adventures"; Khar-

nikov, "Children in Our Back-

yard"; (one-act), 26 (mat) —

Dobrolyubov, "The

Ice HOCKEY

Palace of Sport, Lenin Central